

REVISIÓN FUENTES REFERENCIALES [BIBLIOGRAFÍA, VIDEOGRAFÍA, REFERENTES ARTÍSTICOS...]

Dentro de las tradiciones de investigación en humanidades y ciencias sociales, la revisión bibliográfica es una parte del proceso de investigación. Como componente principal de la práctica de investigación, esta revisión a menudo es vista como una forma de trazar lo que ya está hecho. Construir desde la base, añadir piezas a un puzle y otras imágenes estructurales se utilizan para describir las funciones de la revisión. Pero describir estas estrategias ofrece una visión muy limitada. Después de todo, el proceso de revisión brinda la oportunidad de mirar hacia atrás y hacia adelante al mismo tiempo.

Las revisiones tienen una función de intersección que es crucial para la práctica académica. Investigar cómo se presenta la información y cómo adquiere el estatus de conocimiento un campo requiere el uso de una serie de métodos críticos y estratégicos. Las opiniones, teorías, definiciones y argumentos que se encuentran en la bibliografía, ofrecen un punto de partida básico para la crítica de la investigación. Por ejemplo, como herramienta de investigación, las definiciones ayudan a identificar los límites y el contexto en el que ciertas ideas y conceptos se utilizan. En la evaluación de las definiciones, no sólo se considera su adecuación y consistencia, también permite ver si la premisa subyacente puede resistir el escrutinio; después de todo, las definiciones pueden, sin saberlo, privilegiar una posición en detrimento de otra visión más inclusiva. La revisión crítica y reflexiva debe sacudir los fundamentos tanto como formales y desenfocar las fronteras tanto como las une.

Como ejercicio de investigación, construir revisiones bibliográficas visuales es un buen ejemplo para diseñar estructuras de red, para ello se requiere un alcance interpretativo que reposicione el conocimiento establecido de acuerdo con el nuevo marco que, generalmente, procede de los propósitos de un proyecto de investigación particular. En este sentido, la tarea de completar una revisión bibliográfica en artes visuales es similar al esfuerzo curatorial necesario para montar una exposición de arte temática que cuestiona las ideas establecidas. Como tal, la exposición no sólo abarca una selección de obras de arte que se colocan dentro de un contexto particular, sino que ofrece una interpretación original que trae nuevas ideas al campo del arte. En mis cursos sobre enseñanza de métodos de investigación visual, regularmente solicito a los estudiantes reconfigurar su emergente corpus bibliográfico en configuraciones visuales que pueden realizar con lápiz, gráficos digitales, o representados en estructura de alambre, cartón o tela. La cuestión es que para realizar investigaciones originales es necesaria una postura interpretativa decidida, y la tarea no es tanto mostrar lo que otros han hecho, sino cómo se utilizará la información para trabajar con un enfoque sobre la base de lo que otros no han hecho.¹

Tal como señala Sullivan, la revisión bibliográfica tiene que analizar críticamente los textos que se refieren al objeto de la investigación, no es sólo una lista de las fuentes localizadas. Por lo que debe enlazar su contenido y punto de vista a la cuestión específica de la investigación, valorando de qué manera sustenta o extiende el tema y el conocimiento existente en esa área. En el territorio que definen las fuentes revisadas hay que determinar cual va a ser nuestra posición y búsqueda concreta. Por ello asumiremos también como práctica de esta asignatura la realización de un diagrama, mapa mental o esquema que visualice las relaciones del contenido de esas fuentes con el objetivo del proyecto.

¹ SULLIVAN, Graeme, *Art practice as research. Inquiry in Visual Arts.*, Thousand Oaks, California, Sage Publications,

Por otra parte, ante la gran cantidad de información accesible, de casi cualquier tema, es necesario medir nuestras energías y tiempo, valorando la aportación que pueden darnos las fuentes referenciales. La búsqueda debe ser sistemática y con una perspectiva estructurada. Al iniciar la búsqueda no se sabe qué material es relevante, pero según se avanza, el proceso va enfocando el tema que realmente interesa. Algunas preguntas que conviene tener en mente antes de empezar la lectura: ¿Es el autor un especialista reconocido en el tema? ¿Está actualizado el libro?, en los artículos o *papers* es importante leer el resumen, mirar la lista de referencias al final del artículo, comprobar si cita palabras clave relacionadas con el tema de la investigación y si contiene referencias útiles. Además, conviene clasificarlo en categorías del tipo: artículo técnico, de revisión, introductorio, de discusión..., Identificar con claridad las ideas o conceptos fundamentales del texto y de qué manera se integran o relacionan con nuestro proyecto y también como se relaciona el posicionamiento del autor respecta a otras fuentes y a nuestro punto de vista.

Tomar notas de la información, no sólo de lo leído, sino también la opinión acerca de esta información ayuda a esquematizar las ideas y relacionarlas. También es bueno observar la revisión bibliográfica de otros trabajos, proporciona posibles modelos estructurales para la revisión bibliográfica propia.

El proceso de búsqueda de información puede ser largo, por lo que se debe empezar lo antes posible, recurriendo en primer lugar a la bibliografía aportada por las asignaturas del máster más afines al proyecto y evitar recopilar material que no esté relacionado con el tema elegido, es decir, centrarse en las fuentes relevantes para el trabajo, y si a pesar de ello la cantidad de información es excesiva, quizás el tema elegido está poco definido y haya que enfocarlo más.

Se deben anotar las referencias completas de cualquier tipo de material que se utilice. Todos los estudiantes creen tener a mano todos los datos, pero la experiencia nos dice que sólo se da en aquellos que han anotado en fichas de lectura, resumen o citas toda la información. También es conveniente anotar de qué forma hemos accedido a cada artículo por primera vez, es decir, si estaba referenciado en otro artículo, en una página web, en el catálogo de una biblioteca...

Resumen aspectos importantes de la búsqueda:

- Referenciar correctamente desde el principio todos los documentos.
- Utilizar las notas de artículos y libros como ayuda en la búsqueda.
- Saber cuándo hay que parar, o al menos, cuándo hay que pasar a la siguiente fase. Establecer este tiempo en el cronograma teniendo en cuenta los límites de la investigación.
- Tener un sistema para organizar y catalogar el material que se lee.
- Leer primero publicaciones de expertos reconocidos en el tema, autores que realizaron las teorías y/o obtuvieron resultados fundamentales del campo que se estudia.
- Empezar con una búsqueda amplia antes de dirigirla hacia aspectos más concretos.
- Consultar con el tutor.

Desarrollo de la revisión de fuentes referenciales:

Claridad del punto de vista

La posición o punto de vista, debe ser claramente identificable en la revisión bibliográfica, igual que en el conjunto del trabajo. Sin embargo, en la revisión bibliográfica, como se está escribiendo sobre el trabajo de otras personas es fácil que la propia "voz" se pierda. La revisión bibliográfica se lee como una mezcla, con diferentes tonos y argumentos. Por eso es fundamental que en el texto se identifique con claridad cual es la actitud, posición o argumentación propia y cual la de las fuentes bibliográficas.

Es importante que la revisión bibliográfica tenga una estructura lógica y coherente, y que esta estructura se perciba, de manera que al leerlo se vea cómo está organizada. Esta organización depende en gran medida del tipo de información recogida, algunas revisiones requieren una combinación de enfoques estructurales. Algunas formas posibles de estructurar una revisión bibliográfica son:

Organización cronológica

La revisión bibliográfica se ordena de acuerdo a un contexto histórico o de desarrollo.

Organización a partir de los estudios clásicos

Una discusión o un esquema de los principales escritos del área de estudio. En casi todas las investigaciones que hay unos "estudios de referencia" o artículos que deben ser reconocidos.

Organización por temas

La investigación se divide en secciones que representan las categorías o temas conceptuales. El análisis crítico se organiza en estas categorías o temas.

Organización de pirámide invertida

La revisión comienza con un análisis de la bibliografía relacionada desde una perspectiva amplia. Se desarrolla focalizando cada vez más el área específica. De lo general a las cuestiones específicas.

Texto original nota 1:

Within the research traditions of the humanities and the social sciences, reviewing is a part of the research process. As a primary component of research practice, reviewing is often seen as a way of charting what has been done. Building on foundations, adding pieces to a jigsaw, and other structural images are used to describe the functions of reviews. But describe strategies offer a limited view at best. After all, the review process provides the opportunity to look backwards and forwards at the same time.

Reviews have an intersection function that is crucial to scholarly practice. Investigating how information is presented and how acquires the status of knowledge a field requires one to use a series of critical and strategic methods. The views, theories, definitions, and arguments found in related literature provide a basic starting point for critiquing research. For example, as a research tool, definitions help identify the boundaries and context within which certain ideas and concepts are used. In evaluating definitions, one not only considers their adequacy and consistency but whether the underlying premises can withstand scrutiny; after all, definitions can unknowingly privilege a position to the detriment of a more inclusive view. The critical reflective review should shake the foundations as much as shape them and blur the borders as much as bind them.

As a research exercise, constructing visual literature reviews is a god example of designing network structures, for it requires an interpretative scope that repositions established knowledge according to a newly framed lens that is generally drawn from the purposes of a particular research project. In this sense, the task of completing a visual arts literature review is similar to the curatorial effort required to mount a challenging thematic art exhibition. As such, the exhibition not only comprises a selection of artworks that are placed within a particular context, but it offers an original interpretation that brings new insights into the field. In my role in teaching visual research methods courses, I regularly require students to reconfigure their emerging corpus of literature into visual configurations that may best rendered in pencil, digital graphics, or represented in wire, cardboard, or cloth. The point is that a purposeful interpretative stance is necessary for conducting original research, and it is not so much a task of showing what others have done but how the information will be used to work toward insights based on what others have not done.

MODELOS DE REFERENCIA BIBLIOGRÁFICA

En el máster no se establece un modelo de referencia bibliográfica, pero si se exige que el elegido por cada uno se mantenga a lo largo del trabajo. Los modelos de referencia son una descripción de un modo normalizado de citar un documento -libro, DVD, página web, etc.- que permite identificarlo sin ninguna ambigüedad. Existen muchos modelos normalizados, los más comunes en el campo de humanidades son el estilo de tradición hispánica y el estilo Chicago (en este caso Chicago 16th ver: http://www.chicagomanualofstyle.org/tools_citationguide.html).

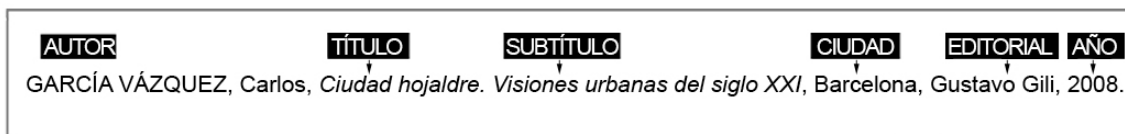
Ver también el Documento guía de citación de la biblioteca UPV <http://mpison.webs.upv.es/investigacion_aplicada/textos/como_citar_upv.pdf>

LIBROS

Datos necesarios:

1. Nombre/s autor/s, editor/s, coordinador/s o institución responsable
2. Año de publicación
3. Título y subtítulo (si lo hay) (todos los títulos deben ser en *cursiva*)
4. Lugar de publicación (Ciudad)
5. Editor

Estilo tradición hispánica:

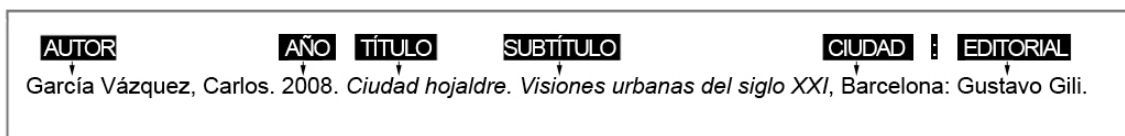


APELLIDO(S), Nombre, *título del libro en cursiva*, ciudad, editorial, año.

Entre cada dato se utilizan comas, sólo hay puntos en las abreviaturas y al final de la referencia. En el texto del documento, la cita aparece completa a pie de página o al final del capítulo, incorporando como último dato el número de página, y referenciada por subíndice en el texto y cita.¹

¹ GARCÍA VÁZQUEZ, Carlos, *Ciudad hojaldre. Visiones urbanas del siglo XXI*, Barcelona, Gustavo Gili, 2008, pág. 45.

Estilo Chicago:



Apellido(s), Nombre. Año. *Título del libro en cursiva*. Lugar de publicación: editorial.

Cada dato va separado por puntos. La cita completa sólo aparece al final del documento, en el apartado de Bibliografía:

García Vázquez, Carlos. 2008. *Ciudad hojaldre. Visiones urbanas del siglo XXI*, Barcelona: Gustavo Gili.

En el texto se pone la referencia abreviada entre paréntesis (apellido año publicación, nº de página), es decir (García Vázquez 2008, 45) junto a la cita. Ejemplos:

Algunos autores sostienen que “los niveles son intercambiables” (Moir y Jessel 1991, 94).

Es ya conocido que los niveles son intercambiables (Moir y Jessel 1991, 94).

Moir y Jessel han mostrado que los niveles son intercambiables (1991, 94).

Moir y Jessel sostienen que “los niveles son intercambiables” (1991, 94).

Mantenido las diferencias de orden de los datos según sea el estilo de citación, cuando el texto tiene más de un autor y menos de cuatro, la forma de citarlo es:

Unwin, Liam P., y Joseph Galway. 1984. *Calm in Ireland*. Boston: Stronghope Press.

Merk, Jane S., Ida J. Fogg, y Charles A. Snowe. 1987. *Astrology for the beginning meteorologist*. Chicago: Darkweather and Clere.

Si hay cuatro o más autores se puede poner el nombre del primer autor más la abreviatura “et al.”:

Sanders, G. S., et al. 1989. *Prediction and prevention of famine*. Los Angeles: Timothy Peters.

En el caso de compilaciones en las que los autores de los diversos textos no figuran en la página del título se hace mención al editor o compilador de los textos con la abreviatura ed., o comp., ejemplos:

Cahoone, Lawrence, ed. 1996. *From modernism to postmodernism: An anthology*. Malden, Massachusetts: Blackwell Publishers.

Kamrany, Nake M., and Richard H. Day, eds. 1980. *Economic issues of the eighties*. Baltimore: Johns Hopkins University Press.

McBurney, William Harlin, comp. 1960. *A check list of English prose fiction, 1970-1739*. Cambridge: Harvard University Press.

Wang, Jen Yu, and Gerald L. Berger, eds. y comps. 1962. *Bibliography of agricultural meteorology*. Madison: University of Wisconsin Press.

En el estilo de cita Chicago, la abreviatura del editor o compilador no se pone en la referencia abreviada:

(Cahoone 1996)
(Kamrany y Day 1980, 125)

CAPÍTULOS O PARTES DE UN LIBRO

Estilo tradición hispánica:

El título del capítulo va entre comillas y después se pone “en Nombre Apellido, *Título del libro* en cursiva”:

DWORKIN, Ronald, “Does equality matter?” en A. Giddens, *The global third way debate*, Cambridge, UK, Polity Press, 2001.

Estilo Chicago

El título del capítulo lleva comillas y va con tipo de texto regular. Después se puede poner “en *Título del libro en cursiva*”, o también si se quiere señalar el capítulo del texto se puede poner “Cp. nº en”, ejemplos:

Dworkin, Ronald. 2001. “Does equality matter?” en *The global third way debate*. Cambridge, UK: Polity Press.

Thompson, Virgil. 1971. “Cage and the college of noises” en *American music since 1910*. New York: Holt, Rinehart, and Winston.

En la versión abreviada incluida en el texto no se pone el capítulo:

(Dworkin 2001, 117-163)
(Thompson 1971, 231)

REFERENCIAS QUE HAN SIDO CITADAS POR OTRO AUTOR

Cuando se considera imprescindible hacer referencia a la obra de un autor a través de la cita que aparece en la obra de otro autor, la entrada de la referencia debe incluir ambas obras. Si el énfasis de la discusión es sobre la obra original entonces ese autor debe aparecer primero en la cita. Sin embargo, si se hace hincapié en el uso que la fuente secundaria hace de la fuente original, la fuente secundaria debe estar en primer lugar.

Estilo tradición hispánica:

ZUKOFSKY, Louis, "Sincerity and objectification" en *Poetry* nº 37, February, 1931, pág. 269. Citado por Bonnie Costello, *Marianne Moore: Imaginary possessions*, Cambridge, Harvard University Press, 1981, pág. 78

COSTELLO, Bonnie, *Marianne Moore: Imaginary possessions*, Cambridge, Harvard University Press, 1981, pág. 78. Citando a Louis Zukofsky, "Sincerity and objectification" en *Poetry* nº 37, February, 1931, pág. 269.

Estilo Chicago:

Zukofsky, Louis. 1931. Sincerity and objectification. *Poetry* 37 (February): 269. Citado por Bonnie Costello, *Marianne Moore: Imaginary possessions* (Cambridge: Harvard University Press, 1981), 78.

Costello, Bonnie. 1981. *Marianne Moore: Imaginary possessions*, 78. Cambridge: Harvard University Press. Citando a Louis Zukofsky, Sincerity and objectification, *Poetry* 37 (February 1931): 269.

En la referencia abreviada incluida en el texto debe aparecer el autor mencionado primero en la bibliografía:

(Zukofsky 1931, 269)

o

(Costello 1981, 78)

TESIS DOCTORALES

Estilo tradición hispánica:

APELLIDO(S), Nombre. «Título de la tesis», Director/a, [Tipo de documento]. Institución académica en la que se presenta, lugar, año.

COMERON, Octavi, «La fábrica transparente. Arte y trabajo en la época postfordista»
Director: Miguel Morey [Tesis doctoral]. Universitat de Barcelona, Departament de Pintura, Barcelona 2007

Estilo Chicago:

Comeron, Octavi. 2007. «La fábrica transparente. Arte y trabajo en la época postfordista»
Director: Miguel Morey [PhD. Universitat de Barcelona, Departament de Pintura].

ARTÍCULOS DE REVISTAS

Datos necesarios:

1. Nombre/s autor/s del artículo
2. Título del artículo
3. Título de la revista (all periodical titles must be *italicised*)
4. Volumen
5. Número de la revista issue
6. Mes y año de publicación
7. Número/s página

Estilo tradición hispánica:

AUTOR	TÍTULO ARTÍCULO	TÍTULO REVISTA Nº	MES/AÑO
BREA, José Luis,	«Cambio de régimen escópico: del inconsciente óptico a la e-image»,	<i>Estudios visuales</i> nº 4,	enero, 2007.

APELLIDO(S), Nombre, «Título del artículo», *Título de la Revista en cursiva*, Volumen y/o número, mes, año.

Entre cada dato se utilizan comas, sólo hay puntos en las abreviaturas y al final de la referencia. En el texto del documento, la cita aparece completa a pie de página o final del capítulo, incorporando al final el número de página, y queda referenciada por un subíndice auto numerado en el texto y cita.¹

¹ BREA, José Luis, «Cambio de régimen escópico: del inconsciente óptico a la e-image», *Estudios visuales* nº 4, enero, 2007, pág. 147.

Estilo Chicago:

AUTOR	AÑO	TÍTULO ARTÍCULO	TÍTULO REVISTA Nº
Brea, José Luis.	2007.	«Cambio de régimen escópico: del inconsciente óptico a la e-image»,	<i>Estudios visuales</i> (4): 147

Apellido(s), Nombre. Año. «Título del artículo», *Título de la Revista en cursiva*, Volumen y/o (número): págs..

En el texto se insertaría como: (Brea, 2007, 147)

ARTÍCULO REVISTA ON-LINE

Edmonds, Ernest y Candy, Linda. 2010. «Relating Theory, Practice and Evaluation in Practitioner Research». *Leonardo*, 43, (5), <http://www.mitpressjournals.org/doi/pdf/10.1162/LEON_a_00040> [20/02/2011]

Fecha de consulta

PONENCIA O PAPER EN CONGRESO

Las actas del congreso (*proceeding*) se consideran como un libro y el *paper* como un capítulo de libro:

Portalés Ricart, C., «The private city through the Hot Images» en *International Conference on Advances in Computer Entertainment Technology (ACE'07)*, Salzburg (Austria), June 13-15, 2007 págs. 254 - 255.

MATERIAL MULTIMEDIA

Los datos requeridos son semejantes a los de un libro, adaptando sus características ej: cinta o DVD de vídeo, archivo informático, etc. El título debe ir en cursiva y hay que poner la duración en vídeos y audio

Ejemplo estilo Chicago: citación de un solo track de vídeo de un DVD:

FLUSSER, Vilem. 2010. «Television Image and Political Space in the Light of the Romanian Revolution // Lecture in Budapest, April 7, 1990» en *We shall survive in the memory of others Vilém Flusser*. [DVD] Center for Culture and Communication Foundation Budapest (Miklós Peternák) y Vilém Flusser Archiv, Universität der Künste Berlin, 24 min. 30 seg.

Ejemplo Compilación de grabación sonora

Art by Telephone, 1969. [Disco vinilo LP] Chicago: Museum of Contemporary Art.

CDATA 91 with supermap: Data for Australia release 2.1 rev. 1995. Hawthorne East, Vic.: Space-Time Research. Computer file.

WEBSITES

Datos necesarios:

1. Nombre/s de autor/s, editor/s, compilador/s o de la institución responsable
2. Año de publicación/última actualización
3. Título y subtítulo (si hay)
4. Tipo de medio en corchetes cuadrados
5. Fecha de acceso completa – día, mes, año ej. [Consulta: septiembre 5, 2002]
6. URL entre corchetes de ángulo

Ejemplo estilo Chicago

AUTOR	AÑO	TÍTULO	TÍPO DE MEDIO	Fecha acceso
Shulgin, Alexei.	1996.	«Art, Power, and Communication»,	[texto on line]	[Consulta: Marzo 3, 2011]
< http://rhizome.org/discuss/view/28865/#c239 >				
URL				

EJEMPLO BIBLIOGRAFÍA

- Bell, Desmond. 2008. «Is there a doctor in the house? A riposte to Victor Burgin on practice-based arts and audiovisual research». *Journal of Media Practice* 9(2):171-177.[texto on-line] [Consulta: Septiembre 6, 2008] <<http://www.upv.es/laboluz/master/seminario/textos/risposteBurgin.pdf>>.
- Burgin, Victor. 2006. «Thoughts on “research” degrees in visual arts departments». *Journal of Media Practice* 7(2):101-108. [texto on-line] [Consulta: Noviembre 17, 2008] <http://www.upv.es/laboluz/master/seminario/textos/victor_burgin_research.pdf>.
- Edmonds, Ernest, y Candy, Linda. 2010. «Relating Theory, Practice and Evaluation in Practitioner Research». *Leonardo*, 470–476 [texto on-line] [Consulta: Marzo 12, 2011] <http://www.mitpressjournals.org/doi/pdf/10.1162/LEON_a_00040>.
- Elkins, James. 2005. «On Beyond Research and new knowledge». *Printed Project: The new PhD in Studio Art* [texto on-line] [Consulta: 21 Marzo 2009] <<http://www.docstoc.com/docs/13460127/Printed-Project-4---The-New-PhD-in-Studio-Art---James-Elkins>>.
- Gray, Carole, y Malins, Julian. 2004. *Visualizing Research. A Guide to the Research Process in Art and Design*. Hants, England: Ashgate [texto on-line] [Consulta: Septiembre 12, 2007] <http://www.upv.es/laboluz/master/seminario/textos/Visualizing_Research.pdf>.
- Marina, Jose Antonio. 1994. «Tratado de Proyectar». en *Teoría de la inteligencia creadora*. Barcelona: Anagrama.
- Steinheider, Brigitte, y Legrady, George. 2004. «Interdisciplinary Collaboration in Digital Media Arts: A Psychological Perspective on the Production Process». *Leonardo*, 37 (4), 315–321.
- Sullivan, Graeme. 2010. *Art practice as research. Inquiry in Visual Arts*. Thousand Oaks, California: Sage Publications.